

# 第一卷

## 第一章招标公告

### 港作船舶 2024 年保养油漆物资采购招标公告

#### 1. 招标条件

本招标项目 港作船舶 2024 年保养油漆 招标人为 上海振华海洋工程服务有限公司，招标项目资金来自 上海振华海洋工程服务有限公司（资金来源），出资比例为 100%。该项目已具备招标条件，现对 港作船舶 2024 年保养油漆 采购进行公开招标。

#### 2. 项目概况与招标范围

项目内容：港作船舶 2024 年保养油漆

合同主体：上海振华海洋工程服务有限公司，人民币结算。

以招标公告附件要求为准（说明工程建设项目的建设地点、规模、建设工期、标段划分和本次招标采购物资的名称、数量、技术规格、交货地点、交货期等）

#### 3. 投标人资格要求

3.1 本次招标要求投标人须具备 （1）法人资格，能独立承担民事责任；（2）具有良好的商业信誉和财务会计制度；（3）具有履行合同所必需的设备和专业技术能力；（4）环境管理、职业健康及安全管理实施情况及绩效说明（拥有 14001\45001 体系证书可免于提供）；（5）近三年发生如生产安全事故，环保事故、分包商员工职业健康问题等被有关部门进行行政处罚或有异常信用记录的，应提供书面分析改进报告。（未如实陈述者，我司有权取消中标资格及其他处罚措施。） 资质，类似相关成功 业绩，并具有与本招标项目相应的供货能力。

3.2 本次招标 不接受（接受或不接受）联合体投标。联合体投标的，应满足下列要求：  /  。

## 4. 招标文件的获取

4.1 凡有意参加投标者，请于 2024年4月22日1500时至2024年4月27日1500时（北京时间，下同），登录中交集团供应链管理信息系统<http://ec.ccccltd.cn>完成投标报名并下载电子招标文件。

4.2 招标文件每套售价0元，售后不退。

4.3.1 已在网并且已通过招标人层级供应商或已增加招标人为合作单位的供应商、上级供应商可直接报名参与。

4.3.2 在网平级单位供应商未增加招标人为合作单位需进行合作意向申请通过后报名参与。

4.3.3 未注册供应链系统的单位需进行注册，推荐单位或合作意向单位选择招标人，审核通过后方可报名参与。

## 5. 投标文件的递交

5.1 投标文件递交的截止时间（投标截止时间，下同）为  年  月  日  时  分，投标人应在截止时间前通过中交集团供应链管理信息系统递交电子投标文件。

5.2 逾期送达的投标文件，中交集团供应链管理信息系统将予以拒收。

5.3 电子采购的供应商报价文件由电子报价表及附件共同组成。当电子报价表与附件内容冲突时，应以电子报价表的数据为准。

## 6. 联系方式

招 标 人：  上海振华海洋工程服务有限公司  

地 址：  上海浦东新区东方路3261号  

联 系 人：  应礼云  

电 话：  021-31195874  

电子邮件：  yingliyun@zpmc.com  

技术联系人：  徐全军   电话：  15800781545  

技术联系人邮箱：  xuquan.jun@zpmc.com  

  2024  年  4  月

## 第二章投标人须知

### 投标人须知前附表

条款号	条款名称	编列内容
1.1.2	招标人	名称：上海振华海洋工程服务有限公司 地址：上海浦东新区东方路3261号 联系人：应礼云 电话：021-31195874 邮箱：yingliyun@zpmc.com
1.1.3	招标代理机构	名称：/ 地址：/ 联系人：/ 电话：/
1.1.4	招标项目名称	港作船舶2024年保养油漆招标
1.1.5	工程项目名称	/
1.2.1	资金来源及比例	招标人，100%
1.2.2	资金落实情况	100%
1.3.1	招标范围	以附件为准
1.3.2	交货期	交货期：2024.8月30 计划开始交货日期：2024年6月30
1.3.3	交货地点	长兴基地/南通/青岛海西重机 (以附件为准)
1.4.1	投标人资质条件、能力、信誉	(1) 资质要求：具有法人资格，能独立承担民事责任； (2) 财务要求：良好的财务会计制度； (3) 投标人业绩：近3年内有类似相关成功有效业绩1例以上；

条款号	条款名称	编列内容
		<p>(有效业绩的定义：①合同为同类型相关项目；②须提供该业绩合同的复印件（包括但不限于合同首页、双方盖章页、总金额页）；③须提供该业绩合同的项目验收证明（如：业主证明或完工证明、验收报告等）或该业绩合同的所有收款凭证，以证明除验收、质保外其他阶段付款均已支付，（该业绩合同的项目验收证明或该业绩合同的所有收款凭证可二选一提供）；④所有证明文件在必要时需提供纸质原件备查。）</p> <p>(4) 信誉要求：良好的商业信誉；</p> <p>(5) 其他要求：环境管理、职业健康及安全管理实施情况及绩效说明（拥有14001\45001体系证书可免于提供）；</p> <p>(6) 近三年发生如生产安全事故，环保事故、分包商员工职业健康问题等被有关部门进行行政处罚或有异常信用记录的，应提供书面分析改进报告。（未如实陈述者，我司有权取消中标资格及其他处罚措施。）</p>
1.4.2	是否接受联合体投标	<input checked="" type="checkbox"/> 不接受 <input type="checkbox"/> 接受，应满足下列要求：
1.4.3	投标人不得存在的其他情形	
1.9.1	投标预备会	<input checked="" type="checkbox"/> 不召开 <input type="checkbox"/> 召开， 召开时间： 召开地点：
1.9.2	投标人在投标预备会前提出问题	时间： 形式：
1.9.3	招标文件澄清发出的形式	中交供应链系统发出电子版
1.10.1	实质性要求和条件	相应招标文件及相应技术要求，盖印版
1.10.3	其他可以被接受的技术支持资料	

1.10.4	偏差	<input checked="" type="checkbox"/> 不允许 <input type="checkbox"/> 允许，偏差范围： 最高项数：
2.1	构成招标文件的其他资料	
2.2.1	投标人要求澄清招标文件	时间：
		形式：
2.2.2	招标文件澄清发出的形式	中交供应链系统发出电子版
2.2.3	投标人确认收到招标文件澄清	时间：
		形式：
2.3.1	招标文件修改发出的形式	中交供应链系统发出电子版

条款号	条款名称	编列内容
2.3.2	投标人确认收到招标文件修改	时间：
		形式：
3.1.1	构成投标文件的其他资料	
3.2.1	增值税税金的计算方法	含13%增值税报价
3.2.4	最高投标限价	<input checked="" type="checkbox"/> 无
		<input type="checkbox"/> 有，最高投标限价：
3.2.5	投标报价的其他要求	
3.3.1	投标有效期	自递交投标文件截止之日起90日
3.4.1	投标保证金	是否要求投标人递交投标保证金： <input checked="" type="checkbox"/> 要求，投标保证金的形式： 保证金保险(详见最后页) 投标保证金的金额：人民币8000元(捌仟元整)
		<input type="checkbox"/> 不要求

3.4.4	其他可以不予退还投标保证金的情形	(1) 投标人在投标有效期内撤销投标文件； (2) 中标人在收到中标通知书后，无正当理由不与招标人订立合同，在签订合同时向招标人提出附加条件，或者不按照招标文件要求提交履约保证金； (3) 投标人串通投标的。 (4) 招标文件规定的其他情形。
3.5.1	资格审查资料的特殊要求	<input checked="" type="checkbox"/> 无
3.5.2	近年财务状况的年份要求	2021年至2023年
3.5.3	近年完成的类似项目情况的时间要求	2021年1月1日至2023年12月31日
3.5.5	近年发生的诉讼及仲裁情况的时间要求	2021年1月1日至2023年12月31日
3.6.1	是否允许递交备选投标方案	<input checked="" type="checkbox"/> 不允许 <input type="checkbox"/> 允许
3.7.3A(2)	投标文件副本份数及其他要求	投标文件副本份数：0份 是否要求提交电子版文件：是 其他要求：无
3.7.3A(3)	投标文件是否需分册装订	<input checked="" type="checkbox"/> 不需要 <input type="checkbox"/> 需要，分册装订要求：

条款号	条款名称	编列内容
3.7.3(B)	投标文件所附证书证件要求	同资质要求
3.7.3(B)	投标文件签字或盖章要求	盖印
4.1.1(B)	投标文件加密要求	不需要
4.1.2	封套上应载明的信息	招标人名称： 招标人地址： 港作船舶2024年保养油漆物资采购招标项目 投标文件 招标项目编号：ZPMC(HF)-ZB2024-03-044 在____年____月____日____时前不得开启
4.2.1	投标截止时间	____年____月____日____时
4.2.2(A)	递交投标文件地点	中交供应链系统

4.2.3	投标文件是否退还	<input checked="" type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/> 是, 退还时间:
5.1(A)	开标时间和地点	开标时间: 同投标截止时间 开标地点: 中交供应链系统
5.2(4)(A)	开标程序	开标顺序:
6.1.1	评标委员会的组建	评标委员会构成: _____人 其中招标人代表 _____人, 专家 _____人; 评标专家确定方式:
6.3.2	评标委员会推荐中标候选人的人数	
7.1	中标候选人公示媒介及期限	公示媒介: 中交供应链系统 公示期限: <u>3日</u>
7.4	是否授权评标委员会确定中标人	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否
7.4.1	履约保证金	是否要求中标人提交履约保证金: <input checked="" type="checkbox"/> 要求, 履约保证金的形式: 现金转账履约保证金的金额: 中标金额的10% (银行保函) 或5% (现金转账), 合同签订前支付。 <input type="checkbox"/> 不要求
条款号	条款名称	编列内容
8	是否采用电子招标投标	<input type="checkbox"/> 否 <input checked="" type="checkbox"/> 是, 具体要求: 中交供应链系统发出
9	质保期及质量保证金	<input checked="" type="checkbox"/> 质保期: 6个月, 质量保证金: 中标金额的3%。
10	评标方法	<input checked="" type="checkbox"/> 经评审的最低评标价法 <input type="checkbox"/> 综合评分法

11	付款方式	银行电汇
12	<p>资格审查提交材料清单  （资格预审：投标方在公告截止时间前提供；资格后审：审查文件和投标文件一并在投标截止时间前提供）</p>	<p>(1) 企业法人营业执照正副本复印件（具有统一社会信用代码的营业执照，增值税一般纳税人资格证明，代理经销商需同时提供自身及源头生产厂家）；</p> <p>(2) 法定代表人、被授权人及联系人身份证复印件；</p> <p>(3) 企业情况简介；</p> <p>(4) 法定代表人授权委托书（见文第三部分投标文件格式（三））；</p> <p>(5) 近3年承担的相关业绩证明；</p> <p>(6) 经会计师事务所审计的近三年财务会计报告或财务报表；</p> <p>(7) ISO 9001\14001\45001 及其他管理体系证书（代理经销商需同时提供自身及源头生产厂家）；</p> <p>(8) 环境管理、职业健康及安全管理实施情况及绩效说明（拥有 14001\45001 体系证书可免于提供）；</p> <p>(9) 近3年发生的生产安全事故的状况描述，尤其说明发生一般及以上生产安全事故的情况；</p> <p>(10) 近3年的环保处置情况描述，尤其说明发生的突发环境事件、受到环保主管部门处罚的情况；</p> <p>(11) 近3年的企业及受控分包商员工的职业健康情况描述，尤其说明发生职业病的情况；</p> <p>(12) 适用时，行政许可资质复印件；</p> <p>(13) 企业的专业技术人员情况；</p> <p>(14) 代理商、经销商、服务商等提供授权证书。制造商对授权贸易商经销产品质量责任承担的说明书（授权书已包含可免）。无授权贸易商货源渠道说明及正品承诺书。（本项要求仅适用于代理商、经销商、服务商）</p> <p>(15) 贸易安全管理告知书（见文末附件）</p> <p>(16) CCS 产品证书。</p> <p>(17) 无石棉证明</p> <p>(18) SDS 化学品安全技术说明书。</p>
13	需要补充的其他内容	





注：1. 投标人应根据投标人须知第3.5.1项的要求在本表后附相关证明材料。境内投标人以现金或者支票形式提交投标保证金的，还应附基本账户开户许可证复印件。

2. 如果投标人须知第 1.4.1 项对投标物资制造商的资质提出了要求，投标人应根据投标人须知第 3.5.1 项的要求在本表后附相关资质证书复印件。

## （二）近年财务状况表

1. 投标人应根据投标人须知第 3.5.2 项的要求在本表后附相关证明材料。
2. 对于可以现货供应的标准物资（非定制物资）投标人的财务状况一般不宜作为审查投标人履约能力的因素。

### (三) 近年完成的类似项目情况表

物资名称	
规格和型号	
项目名称	
买方名称	
买方联系人及电话	
合同价格	
项目概况及投标人履约情况	
备注	

注：1. 投标人应根据投标人须知第 3.5.3 项的要求在本表后附相关证明材料。

2. 投标人为代理经销商的，投标人须知第1.4.1项要求投标人提供投标物资的业绩的，投标人应按照上表的格式提供投标物资的业绩情况并根据投标人须知第 3.5.3 项的要求在本表后附相关证明材料。

(四) 正在供货和新承接的项目情况表

物资名称	
规格和型号	
项目名称	
买方名称	
买方联系人及电话	
签约合同价	
项目概况及投标人履约情况	
备注	

注：投标人应根据投标人须知第 3.5.4 项的要求在本表后附相关证明材料。

## (五) 近年发生的诉讼及仲裁情况

注：投标人应根据投标人须知第 3.5.5 项的要求附相关证明材料。

# 贸易安全管理告知书

## Trade Safety Management Notification

尊敬的供应商 Dear supplier:

我司目前为海关高级认证企业，作为与我司合作的商业伙伴，现要求贵司按照海关高级认证中有关贸易安全标准优化要求完善自身的贸易安全管理，具体标准请见附件，请知晓本告知书和附件内容要求，对本告知书盖章或签字后回传。

Our company is an AEO senior certification enterprise. As a business partner of our company, now your company is required to improve your own trade safety management according to the optimization requirements of the relevant trade safety standards in the AEO senior certification. Please see the attachment for the specific standards. Please kindly be aware of the requirements of this notification and the attachment and give the sealed or signed notification to us.

上海振华重工（集团）股份有限公司

Shanghai Zhenhua Heavy Industries Co., Ltd.

---

振华重工 ZPMC:

我司已阅读并知晓贵司以上要求并将遵照执行。

We have read and understood the above requirements of your company.

商业伙伴名称 Name of Business Partner: \_\_\_\_\_

被授权人签字 The Signature of the Authorized Person: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

**附件 Attachment:**

**海关认证企业贸易安全标准**

**Trade Safety Standard of AEO Enterprise**

**1.场所安全控制方面**

**1. Safety of material handling site and warehouse**

有检查、阻止未载明的货物和未经许可的人员进入场所、货物装卸和储存区域的书面制度和程序；进出口货物进出的区域设有隔离措施，以防止未经许可的人员进入。

There is a checking procedure to prevent unmarked goods and unauthorized personal access to site specific. There are written policies and procedures for cargo handling and storage areas. There are isolation measures for import and export goods in and out of the region, preventing unauthorized access.

1.1 大门和传达室：车辆、人员进出的大门配备人员驻守。

1.1 Gate: Guard stationed for both staff and vehicle entrance & exits.

1.2 建筑结构：建筑物的建造方式能够防止非法闯入。定期对建筑物进行检查和修缮，确保其完好无损。

1.2. Building structures: The way buildings are built can prevent illegal entry. Regular inspection and repair of buildings to ensure that the buildings are in good condition.

1.3 照明：企业生产经营场所应配备充足的照明，包括以下区域：出入口，货物装卸和储存区，围墙周边及停车场/停车区域。

1.3. Lighting: The sites of production and business operation are equipped with adequate lighting, including the following areas: entrances and exits, cargo handling and storage area, fence and parking lot / parking area.

1.4 报警系统及视频监控摄像机：装配报警系统和视频监控摄像机，监测以下区域：出入口，货物装卸和储存区，围墙周边及停车场/停车区域。监控保留45天以上。

1.4. Safety alarm and intelligent video surveillance system: In order to prevent unauthorized access to cargo storage and working areas, safety alarm and intelligent video surveillance system cover following areas: entrance & exits, cargo handling and storage areas, fence and parking lot / parking area.

1.5 存储区域：在货物装卸和储存区域，以及用于存放进出口货物的区域，设有隔离设施，以阻止任何未经许可的人员进入。

1.5. Storage area: Isolation facilities should be set to prevent unauthorized personnel access in the cargo handling and storage areas, as well as in the storage area of goods to be imported and exported.

1.6 锁闭装置及钥匙保管：所有内外窗户，大门和围栏都设有足够数量的锁闭装置。管理层或者保安人员保管所有锁和钥匙。

1.6. Locking devices and key keeping: All internal and external windows, doors and fences should be equipped with sufficient locking devices. Management or security personnel keep all locks and keys.



## 2.进入安全控制方面

### 2. Safety of personnel and vehicle access

企业实行门禁管理。有员工、访客进出的书面制度和程序，保护公司的财产。

Enterprises implement access control management. There are written systems and procedures to implement the entry and exit of employees and visitors and to protect the company's assets.

2.1.员工:有员工身份识别系统，对员工进行身份识别和入职控制。对员工和访客的身份标识(如钥匙、门卡等)的发放和回收进行统一管理和登记。

2.1. Employees: There is an employee identification system, which carries out identification and entry control for employees. Unified management and registration are carried out for the issuance and recycling of identity marks of employees and visitors (e.g. keys, key cards, etc.).

2.2.访客:进入企业的访客应检查身份证照片并进行登记。访客应佩戴临时身份证件，并由内部工作人员陪同。

2.2.Visitors: Visitors entering the enterprise should check the ID card with photos and register. Visitors should wear temporary identification and be accompanied by internal staff.

2.3.未经许可进入的身份不明人员:未经许可进入的身份不明人员有识别、查询和确认的程序，员工应及时报告可疑人员的进入。

2.3. Unidentified persons without entering permission: There are procedures for identification, inquiry and confirmation of unidentified persons without entering permission. Employees should report entry of suspicious person in time.

## 3.人员安全

### 3. Personnel safety

公司有书面的制度和程序来审查待聘员工和定期审查现有员工，并提供一份员工名单，包括姓名、出生日期、担任职位、身份证号码，可以实时更新。

The company has written systems and procedures for reviewing employees to be hired and regularly reviewing existing employees, and provides a list of employees, including name, date of birth, id number for holding positions which can be updated in real time.

3.1.入职前验证:在聘用员工之前，需要对申请信息(如工作经历、推荐信等)进行验证。

3.1. Pre-employment verification: Before hiring an employee, verification of the application information (e.g. employment experience, recommendation letter, etc.) is needed.

3.2.背景调查:在录用员工之前，要对其是否有犯罪记录等安全背景进行检查或调查。一旦录用，要根据员工的工作表现，对敏感、重要岗位的员工进行定期审查和重新调查。

3.2. Background survey: Before hiring an employee, it should be checked or investigated for the safety background such as whether there is a criminal record or not. Once hired, regular reviews and re-surveys should be conducted to employees in sensitive and important positions on the basis of employee performance.

3.3.员工离职程序:员工离职或停职，应及时追回工作证件和设备，禁止员工

进入企业生产经营现场，禁止员工使用企业信息系统，有书面制度和程序。

3.3. Procedure of the employees leave: There are written systems and procedures for timely recovery of work certificates and equipment for employees leaving or suspending their jobs, who should be forbidden to enter the production and operation sites of enterprises and to use enterprise information systems.

3.4.安全培训:对员工进行供应链安全意识的日常培训，他们需要了解企业对出现安全情况的反应和报告程序。

3.4. Safety training: Employees should be provided with daily training on supply chain security awareness. They need to understand the enterprise's response to a certain situation and reporting procedures.

#### 4.商业伙伴的安全

##### 4. Safety of business partner

企业有书面的制度和程序来评估、要求和检查商业伙伴的供应链安全。

Enterprises have written systems and procedures for assessing, requiring, and inspecting the supply chain safety of business partners.

4.1.综合评估:在筛选商业伙伴时，应按照本认证标准对商业伙伴进行综合评估，重点关注合规性和贸易安全，有书面制度和程序。

4.1. Comprehensive assessment: In screening business partners, a comprehensive assessment of business partners should be conducted in accordance with this certification standard, focusing on compliance and trade safety, with written systems and procedures.

4.2.书面文件:要求商业合作伙伴按照本认证标准在合同、协议或其他书面材料中优化和完善贸易安全管理。

4.2. Written documents: Commercial partners are required to optimize and improve trade safety management in contracts, agreements or other written materials in accordance with this certification standard.

4.3.监督检查:定期监督或检查业务合作伙伴对贸易安全要求的遵守情况，还需要书面制度和程序。

4.3. Monitoring and Inspection: Monitoring or inspecting business partners' compliance with trade safety requirements regularly. Written systems and procedures are also required.

#### 5.货物安全控制方面

##### 5. Cargo safety

对于货物的运输、搬运和存放过程制定了相应的控制措施和程序。

Enterprises have measures and procedures to ensure the integrity and safety of goods in the supply chain during transportation, handling and storage.

5.1.货物的装运和验收:到达的货物必须与货物单据上的信息相符。货物的重量、标签、件数或箱数应核实。离岸货物应当与购货单或者发货单的内容核对。在货物交付的关键环节设置签章、盖章等保护制度。

5.1. Shipment and acceptance of goods: The goods arriving must correspond to the information on the goods document. The weight, label, number of pieces or number of boxes of the goods should be verified. Offshore goods should be verified

with the contents of purchase or shipment orders. Protecting system such as signing and sealing should be set in the key link of the goods delivery.

5.2. 货物差异:在出现货物溢、短装或者其他异常现象时,本企业有相应的应对措施并有书面制度和程序。

5.2. Discrepancy of the goods: The enterprise should report timely or take corresponding measures when the goods are found short or over or abnormal. Written systems and procedures are also required.

## 6. 集装箱安全控制方面

### 6. Container safety

有措施和程序来确保集装箱的完整性,以防止未经授权的货物或人员进入。

There are measures and procedures to ensure the integrity of containers so as to prevent the entrance of unauthorized goods or personnel.

6.1. 集装箱检验:在装货前检查集装箱结构的物理完整性和可靠性,包括门的锁闭系统的可靠性,并做好相关登记。建议进行七点检查,即按照以下顺序检查集装箱:前墙、左侧、右侧、地板、顶部、内/外门、外/起落架。

6.1. Container inspection: The physical integrity and reliability of the container structure, including the reliability of the locking system of the door should be inspected before loading. Relevant registration should be made. A seven-point inspection is recommended, which is to check containers in the following order: front wall, left side, right side, floor, top, inside/outside door, outside/landing gear.

6.2. 集装箱封条:对装货集装箱施加高安全度的封条,所有封条都符合或者超过现行 PAS ISO 17712 对高度安全封条的标准,封条有专人管理、登记。有施加和检验封条的书面制度和程序,以及封条异常的报告机制。

6.2. Container seal: High security seals should be attached to loaded containers. All seals should meet or exceed the current PAS ISO 17712 standards for high security seals, being supervised and sealed by specially-assigned person. There are written policies and procedures applied for attachment and inspection of the seal. Reporting mechanism should be set for abnormal seal.

6.3. 集装箱存储:本企业集装箱保存在安全的区域,以防止未经许可的进入或者改装,有报告和解决未经许可擅自进入集装箱或者集装箱存储区域的程序。

6.3. Container storage: The container should be kept in a safe area to prevent unauthorized entry or modification. Procedures should be set for reporting and resolving unauthorized access to containers or container storage areas.

## 7. 运输工具安全控制方面

### 7. Vehicle safety

企业有书面制度和程序,以确保运输(拖车和手推车)的完整性,并防止未经授权的人员或物品混入。

Enterprises have written systems and procedures to ensure the integrity of transport (trailers and hand cars) and to prevent unauthorized persons or items from being mixed in.

7.1. 运输工具的检查程序:有专门程序或制度检查出入运输工具,防止藏匿可疑物品。

7.1. Transport inspection procedures: There should be a specific program or system to check all transportation vehicles, preventing the concealment of suspicious items.

7.2.运输工具存储: 运输工具停放在安全的区域, 以防止未经许可的进入或者其他损害, 有报告和解决未经许可擅自进入或者损害的程序。

7.2. Transportation vehicles storage: Transportation vehicles should be parked in a safe area to prevent unauthorized entry or other damages. Procedures should be set for reporting and resolving unauthorized entry or damage.

7.3.司机身份核实: 在货物被接受或者发放前, 应对装运或者接收货物驾驶员进行身份认定。

7.3.Verification of driver's identity: The driver's identity should be verified before the goods are received or issued.

## 8.危机管理

### 8. Crisis management

企业有书面的系统和程序来处理异常情况, 如灾害或紧急安全事件。

Enterprises have written systems and procedures for dealing with abnormal situations such as disasters or emergency safety incidents.

8.1.应急机制对于灾害或紧急安全事件等异常情况, 已设置应急程序或机制进行报告和处理。

8.1. Emergency mechanism: Emergency procedures or mechanisms have been set for reporting and dealing with abnormal situations such as disasters or emergency safety incidents.

8.2.应急培训:应对员工安排应急培训。

8.2. Emergency training: Emergency training should be arranged for employees.

8.3.异常报告:发现灾害、紧急安全事故等异常情况、违法或可疑活动的, 应当向海关或其他相关执法机构报告。

8.3.Report of the abnormal: If any abnormal situation, illegal or suspicious activity, such as disaster or emergency safety accident, is found, it shall be reported to the Customs or other relevant law enforcement agencies.